

LYNGDORF AUDIO TDAI-1120

BRUGERVEJLEDNING

Indholdsfortegnelse

Velkommen.....	3
Compliance.....	3
WEEE.....	3
FCC.....	3
Vigtige sikkerhedsinstruktioner.....	5
Hvad er der i kassen?.....	8
Bagplade guide.....	9
Forplade guide.....	10
Sådan kommer du igang	11
Forbinde højtalere	11
Forbinde subwoofer	13
Tænd TDAI-1120 for første gang	15
Sådan bruges TDAI-1120.....	18
Lyngdorf Remote app.....	19
TDAI-1120 setup side.....	21
Færdiggør indstillingerne.....	22
Setup menu	24
Input setup	24
Output setup.....	25
RoomPerfect™ setup.....	30
Voicing setup.....	35
Audio setup	35
HDMI setup	35
Streaming setup	36
General setup.....	39
Manage software.....	40
Rengøring og vedligeholdelse	42
Control Manual	42
Teknisk assistance	42

Velkommen

Tillykke med dit køb af Lyngdorf Audio TDAI-1120 forstærker med RoomPerfect™. Vi takker dig for din tillid til Lyngdorf Audio.

Denne brugervejledning giver dig et overblik over, hvordan du konfigurerer forstærkeren. Læs vejledningen omhyggeligt for bedre at forstå funktionerne i din TDAI-1120. Du kan finde detaljeret information om de teknologier der anvendes i Lyngdorf produkter på hjemmesiden <http://www.steinwaylyngdorf.com>

Compliance

WEEE

Europa-Parlamentet og Rådet for Den Europæiske Union har udstedt direktivet om affald af elektrisk og elektronisk udstyr. Formålet med direktivet er at forhindre spild af elektrisk og elektronisk udstyr og fremme genbrug og andre former for genanvendelse af affald. Lyngdorf-produkter og tilbehør der følger med dem er underlagt WEEE-direktivet. Bortskaf affald i overensstemmelse med dine lokale genbrugsregler. Produkter og udstyr, der skal indsamles til genbrug, genanvendelse og andre former for nyttiggørelse er markeret med ikonet for den overstregede affaldsbeholder.



FCC

Lyngdorf-produkter og tilbehør overholder del 15 og 68 i FCC-reglerne. Betjening er underlagt følgende to betingelser: (1) denne enhed må ikke forårsage skadelig interferens; og (2) denne enhed skal acceptere enhver modtaget interferens, herunder interferens, der kan forårsage uønsket drift.

Ændringer eller modifikationer der ikke udtrykkeligt er godkendt af den part der er ansvarlig for overholdelse, kan annullere brugerens ret til at benytte udstyret. Udstyr der markedsføres til en forbruger skal overholde de nødvendige regler i den konfiguration, hvori udstyret markedsføres.

Apple Airplay

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

AirPlay is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Chromecast built-in is a trademark of Google LLC.

Android, Google Home and Chromecast built-in are trademarks of Google LLC.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Advarsel



Forsigtig: Risiko for elektrisk stød. Åben ikke.

Forsigtig: Fjern ikke dækslet, der er risiko for elektrisk stød. Ingen dele, der kan serviceres af brugeren, indeni. Service skal foretages af kvalificeret personale.

Forklaring af grafiske symboler



Udråbstegnet inden i en ligesidet trekant er beregnet til at advare brugeren om tilstedeværelsen af vigtige betjenings- og vedligeholdelsesinstruktioner i den litteratur, der følger med produktet.



Lynet med pilspids i en ligesidet trekant er beregnet til at advare brugeren om tilstedeværelsen af uisoleret "farlig spænding" inden i produktets kabinet, der kan være af tilstrækkelig størrelse til at udgøre en risiko for elektrisk stød for en person.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

1. Læs og opbevar disse instruktioner.
2. Overhold alle advarsler. / Følg alle instruktioner.
3. Rengør kun med en tør klud.
4. Sørg for, at ventilationen ikke forhindres ved at dække ventilationsåbningerne med genstande som aviser, duge, gardiner osv. Sørg for en minimumsafstand på 5 cm omkring apparatet for tilstrækkelig ventilation
5. Installer ikke i nærheden af varmekilder, såsom radiatorer, ovne eller andet udstyr (inklusive forstærkere), der producerer varme.
6. Undgå at omgå sikkerhedsformålet med et polariseret stik eller jordstikket. Et polariseret stik har to ben, hvor den ene er bredere end det andet. Et jordforbundet stik har to ben og en jordforbindelse. Stikket og jordforbindelsen er til din sikkerhed. Hvis det medfølgende stik ikke passer i stikkontakten, skal du kontakte en elektriker for at udskifte stikket til en korrekt type.
7. Beskyt netledningen mod at blive gået på eller klemt, især ved stik, stikkontakter og det punkt, hvor det kommer ud af apparatet.
8. Brug kun tilbehør, der er specificeret af producenten.
9. Brug kun med kort, stativ, beslag eller bord specificeret af producenten eller solgt sammen med apparatet. Når der bruges et kort skal du være forsigtig når du flytter kortet / apparatkombinationen for at undgå skade ved væltning.

10. Træk stikket ud af apparatet under tordenvejr eller når det ikke bruges i længere tid.
11. Henvi al service til kvalificeret servicepersonale. Service er påkrævet, når apparatet er blevet beskadiget på nogen måde, såsom strømforsyningsledning eller stik er beskadiget, væske er spildt, eller genstande er faldet i apparatet, apparatet har været udsat for regn eller fugt, fungerer ikke normalt eller er blevet tabt.
12. Netstikket bruges som en frakoblingsenhed og skal forblive let at betjene.
13. Tilslut ikke noget output fra forstærkeren til nogen anden forstærkers output eller andre spændingskilder.
14. Udsæt ikke dette apparat for vand, og sørg for, at ingen genstande fyldt med væsker, såsom vaser, placeres på apparatet. Brug ikke dette apparat i nærheden af vand.
15. For at undgå elektrisk stød skal du sørge for, at ingen ledende del af højttalerledningerne er ubeskyttet, mens forstærkeren kører. Tilslut ikke højttalere med uisolerede terminaler til forstærkeren.
16. Tilslut kun til den rigtige netspænding.
17. Dette apparat skal tilsluttes en stikkontakt med en beskyttende jordforbindelse.
18. Advarsel: Batterier (batteripakke eller installerede batterier) må ikke udsættes for overdreven varme / solskin, ild eller lignende.
19. Advarsel: Udsæt ikke dette apparat for regn eller fugt for at reducere risikoen for brand eller elektrisk stød.
20. Anbring ikke kilder til åben ild, såsom tændte stearinlys, på apparatet.
21. Brug kun apparatet i moderat klima (ikke i tropisk klima).
22. KLASSE I-apparater, der er beregnet til tilslutning til ledningsføringen til bygningsinstallationen via et stik eller en apparatkobling eller begge dele og derudover er beregnet til tilslutning til andet udstyr eller et netværk skal, hvis sikkerheden er afhængig af tilslutning til beskyttende jord, eller hvis overspændingsdæmpere er forbundet mellem netværket TERMINALER og TILGÆNGELIGE dele, have en markering, der angiver, at apparatet skal være tilsluttet en jordet MAINS-stikkontakt.
23. Vær opmærksom på miljøaspekterne ved bortskaffelse af batterier. Bortskaf ikke batterier sammen med husholdningsaffald.

DK: Apparatets stikprop skal tilsluttes en stikkontakt med jord, som giver forbindelse til stikproppens jord.

FI: Laite on liitettävä suojakoskettimilla varustettuun pistorasiaan.

NO: Apparatet må tilkoples jordet stikkontakt.

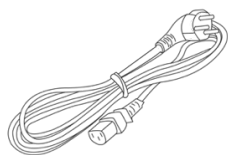
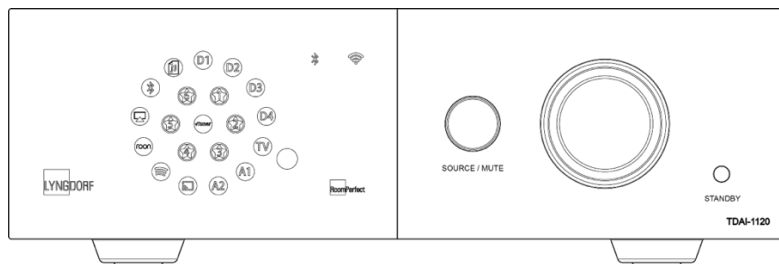
SE: Apparaten skall anslutas till jordat uttag.

FR: Lorsque la prise du réseau d'alimentation est utilisée comme dispositif de déconnexion, ce dispositif doit demeurer aisément accessible. L'appareil ne doit pas être exposé à des égouttements d'eau ou des éclaboussures et de plus qu'aucun objet rempli de liquide tel que des vases ne doit pas être placé sur l'appareil. Cet appareil doit être raccordé à une prise de courant qui est branchée à la terre.

Un avertissement selon lequel les batteries (bloc de batteries ou batteries installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que celle du soleil, d'un feu ou d'origine similaire. Avertissement: Pour réduire le risque d'incendie et de décharge électrique l'appareil ne doit pas être exposé à l'eau ou à l'humidité.

Hvad er der i kassen?

TDAI-1120



Strømkabel
- Universal lysnetregistrering
- Netfatning: IEC320



8 m XLR – Mikrofonskabel



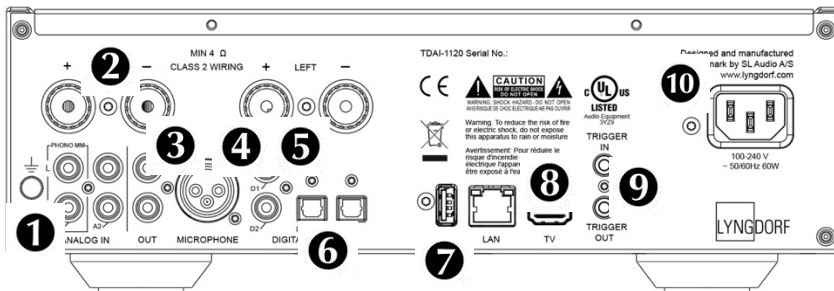
RoomPerfect™ mikrofon



Mikrofonstativ

For fuld installation skal du bruge højttalere og højttalerkabler. For integration med tv-lyd skal du bruge et HDMI-kabel.

Bagpanel guide



1. A1 / PHONO MM: Tilsluttes direkte til pladespillere / grammofoner med høj output pickup (MM: Moving Magnet). Stelkablet fra pladespilleren / grammofonen tilsluttes fingerskruen.

2. A2 / ANALOG IN: Forbindes til båndoptagere og andre analoge lyd-kilder.

3. UD: Analog forbindelse til subwoofer(e), båndoptager, eksterne forstærkere eller hovedtelefonforstærker.

4. Microphone: Tilsluttes mikrofon- og mikrofonkablet til RoomPerfect™ - kalibrering.

5. D1-D2 COAXIAL DIGITALE INPUTS: Tilslutter til CD-afspillere og andre digitale lyd-kilder.

6. D3-D4 OPTISKE DIGITALE INPUTS: Tilslutter til CD-afspillere og andre digitale lyd-kilder.

7. USB: Opretter forbindelse til dit FAT32-formaterede USB-lager (Pen Drive eller Network Attached Storage/NAS).

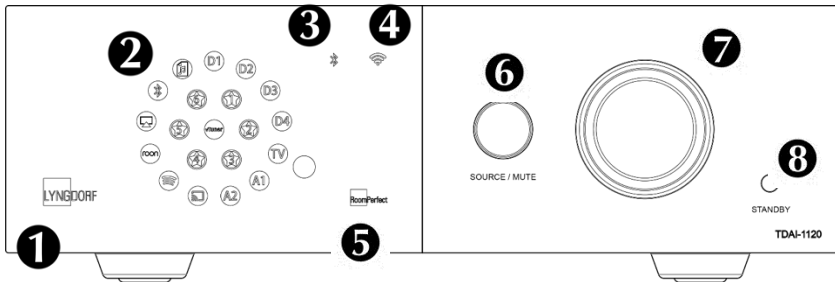
Dette stik kan også levere strøm til det eksterne drev eller andre enheder.

8. TV: (Intet videooutput) Forbinder til dit fjernsyns HDMI ARC-fatning til afspilning af tv-lyd.

9. TRIGGER IN / OUT: Disse stik giver dig mulighed for at få TDAI-1120 aktiveret af et andet produkt - eller at få TDAI-1120 til at aktivere andre produkter, når den er tændt og slukket.

10. VEJLEDNING: Brug altid et strømkabel, der passer til din stikkontakt med jordforbindelse. TDAI-1120 tilpasser sig automatisk den tilgængelige spænding.

Frontpanel guide



1. LYNGDORF logo

- Konstant dæmpet lys = standby tilstand
- Konstant stærkt lys = tændt "ON" -tilstand
- Blinkende lys = opdatering, starttilstand, går ind og ud af dyb standby tilstand (i alle disse situationer er brugerdrift ikke mulig)
- Intet lys = forstærkeren er ikke tilsluttet strøm

2. Vis indikatorer for det valgte input.

- Alle lysdioder blinker under fabriksindstilling.

3. Bluetooth-indikator

- Konstant lys = forbindelse med Bluetooth
- Blinkende lys = Bluetooth-parringstilstand
- Intet lys = Bluetooth ikke tilsluttet

4. Wi-Fi-indikator

- Konstant lys = tilsluttet Wi-Fi
- Intet lys = Wi-Fi slukket
- Blinker en gang pr. Sekund = i Apple "WAC-tilstand"
- Blinker flere gange pr. Sekund = i "WPS-tilstand"

5. RoomPerfect™ -indikator

- Konstant lys = RoomPerfect™ guide er udført, og RoomPerfect™ er kalibreret
- Blinkende lys = RoomPerfect™ -guiden kører i øjeblikket
- Intet lys = ingen RoomPerfect™ -behandling er aktiv

6. Kilde / Mute

- Kort tryk for at slå lyd fra og til
- Drej til venstre og højre for at skifte mellem lydindgange
- Hold nede i mere end fem sekunder for at starte Wi-Fi-opsætningen ved hjælp af Apple WAC

- Tryk og hold nede i mere end ti sekunder for at starte Wi-Fi-opsætningen ved hjælp af WPS
7. Volumen hjul
- Juster lydstyrken med venstre eller højre rotation. Lysindikator for lydindstilling.
8. Standby-knap
- Kort tryk for at tænde TDAI-1120 eller sætte i dvale
 - Tryk og hold nede i mere end fem sekunder for at starte fabriksnulstilling. Hvis den holdes nede i mere end 10 sekunder afbrydes proceduren.

Bemærk: Se mere om Wi-Fi-opsætning i afsnittet "Sådan tændes TDAI-1120 for første gang."

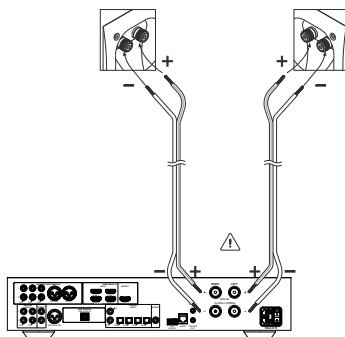
Sådan kommer du i gang

Inden du slutter TDAI-1120 til lysnettet, skal du tilslutte højttalere og lyd kilder. Hvis du har et lokalt netværk, anbefales forbindelse via ledning, da det giver en mere stabil og hurtigere netværksforbindelse end Wi-Fi.

TDAI-1120 har en række forskellige fatninger på bagpladen til forbindelse af eksterne lyd kilder ud over de streamingmuligheder der er tilgængelige via Bluetooth eller dit netværk.

Forbind højttalere

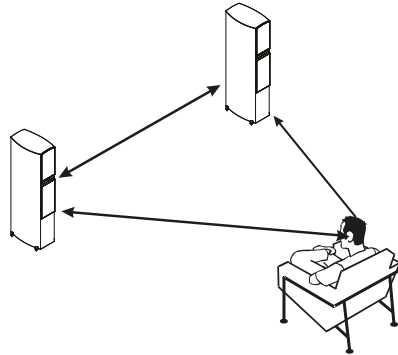
Når du tilslutter højttalerne, skal du altid slutte + og - fra forstærkeren til de tilsvarende + og - terminaler på højttaleren.



Tips til placering af højttalere

Du kan bruge den ligebenede trekant som en god tommelfingerregel, når du bestemmer, hvor dine højttalere skal placeres.

Afstanden mellem højttalerne skal ca. være den samme som afstanden fra din lyttestilling til begge højttalere.

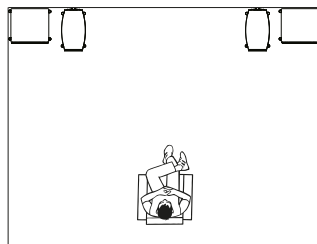
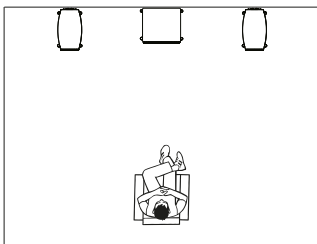


Hvis dit rum ikke tillader den ideelle placering af højttalerne og eventuelle subwoofere, kan TDAI-1120 kompensere for dette, når du indtaster de faktiske afstande til hver højttaler i opsætningsmenuen.

Højttalerplacering med RoomPerfect™

Med en RoomPerfect™ kalibrering kan du placere højttalerne op mod væggen uden negative effekter på lyden. Hvis dine højttalere har en basrefleksport på bagsiden, skal der være 5cm luft til væggen bag. Dette vil sikre, at portens funktion ikke forstyrres.

Med en enkelt subwoofer anbefaler vi, at du placerer subwooferen mod væggen mellem hovedhøjttalerne. Med to subwoofere bør du placere en i hvert af de forreste hjørner på linje med hovedhøjttalerne.

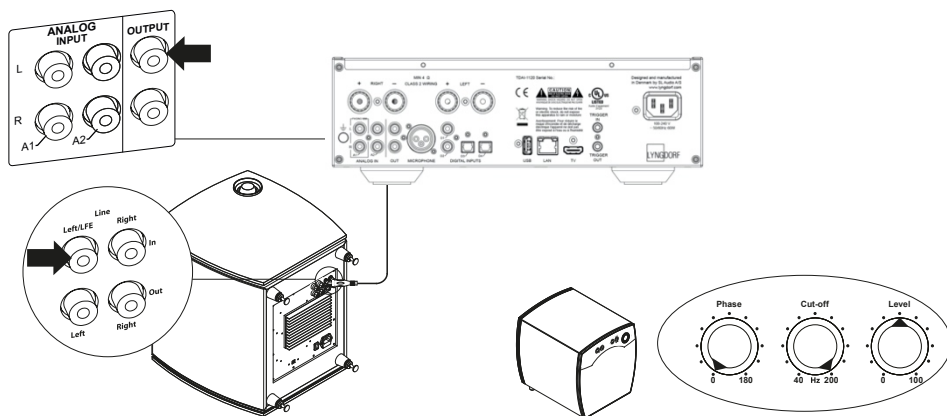


Tilslutning af subwoofer

TDAI-1120 har indbyggede delefiltre til optimal integration med enhver subwoofer.

Når du tilslutter til en Lyngdorf BW-subwoofer, tilslutter du den analoge udgang fra TDAI-1120 til Bypass-indgangen på subwooferen. I en traditionel enkelt subwooferopsætning skal du slutte subwooferen til den venstre analoge udgang på TDAI-1120. Hvis du har to subwoofere, eller hvis din subwoofer har stereoindgang, skal du bruge både venstre og højre analoge udgange.

Advarsel! Tilslut ikke TDAI-1120 højttalerudgangene til en subwoofer med High Level / højttalerterminalindgange, da dette vil skade forstærkeren alvorligt. Dine subwoofere spiller ikke, før opsætningen er afsluttet.



Subwoofer indstillinger (ikke Lyngdorf type):

1. Fasejustering, hvis der er en, skal være 0 °.
2. Subwoferens afskæringsfrekvens skal indstilles til den højst mulige frekvens.
3. Niveauet skal indstilles til 50% af det maksimale.

Tænd TDAI-1120 for første gang

Når du sætter strøm til TDAI-1120, blinker Lyngdorf-logoet på forsiden igennem hele opstartsprocessen. Når logoet holder op med at blinke, skal du trykke på Standbyknappen, og TDAI-1120 er klar til brug.

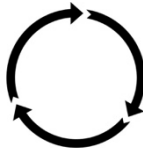
Netværksforbindelse via kabel (anbefales)

Hvis TDAI-1120 er tilsluttet dit netværk via kabel kan du nu få adgang til TDAI-1120 via Lyngdorf Remote Application til IOS- og Android™ - enheder, og du kan streame til TDAI-1120 fra dine musikapplikationer. (Se side 19, Lyngdorf Remote app.)

Opret Wi-Fi-forbindelse

TDAI-1120 kan tilsluttes til dit Wi-Fi-netværk med en iPhone / iPad-, en Androidenhed eller ved hjælp af den manuelle WPS funktion på din router.

Hold SOURCE / MUTE-
knappen nede i 0-5 sek
Wi-Fi-ikon: til
Funktion: Nulstil



Hold SOURCE / MUTE-
knappen nede i 5-10 sek
Wi-Fi-ikon: blinker langsomt
Funktion: smartphone /
tablet-procedure

Hold SOURCE / MUTE-knappen nede i 10-15 sek
Wi-Fi-ikon: blinker hurtigt
Funktion: WPS-valg

Wi-Fi opsætning med iPhone eller iPad (aktiv straks efter tænding)

1. Tryk på "Source / Mute" -knappen, og hold den nede i fem sekunder.
2. Wi-Fi-symbolet blinker langsomt, og TDAI-1120 vises nu på alle dine enheder i Wi-Fi sektionen (under Indstillinger - "Indstil ny Airplay-højttaler").
3. Vælg TDAI-1120, og indstillingerne overføres fra din smartphone / tablet til din TDAI-1120.

Wi-Fi procedure med Android

1. Åbn din Google Home-app, og tryk på tilføjelsestegnet i øverste venstre hjørne på forsiden for at begynde at tilføje TDAI-1120 til dit "Google-hjem" -miljø.
2. På siden "Tilføj og administrer" skal du vælge "Opsæt enhed."

3. På siden "Opsætning" skal du vælge "Opsæt nye enheder."
4. På "Vælg et hjem" skal du vælge et allerede eksisterende hjem eller "Tilføj endnu et hjem."
5. På siden "Enheder i nærheden" skal du vælge "Lyngdorf TDAI-1120."
6. Siden "Hjælp til at forbedre Lyngdorf TDAI-1120" er valgfri. Du kan vælge "Nej tak" eller "Ja, jeg er på." Oplysninger sendt til Lyngdorf er private og vil kun blive brugt til at forbedre produktets oplevelse.
7. På siden "Tilføj et brugerdefineret rum" skal du følge brugerdefineret guide eller vælge en af de eksisterende f.eks. "Køkken."
8. På siden "Lyngdorf TDAI-1120 fundet" skal du trykke på "Ja" for at starte opsætningen af TDAI-1120.
9. Den næste side, "Opretter forbindelse til Lyngdorf TDAI-1120" fortæller dig, at din telefon eller tablet muligvis afbrydes fra Wi-Fi under installationen. Dette er som forventet, da Google home opretter forbindelse til TDAI-1120 for automatisk at overføre Wi-Fi-indstillinger på din telefon / tablet til TDAI-1120.
10. Den næste side skulle lyde "Hørte du lyden?" Hvis din enhed gik i dvale på dette tidspunkt, har du muligvis gået glip af dette. I så fald skal du bare trykke på "prøv igen." Tryk på "Ja", når du hører lyden for at fortsætte.
11. På siden "Opret forbindelse til Wi-Fi" skal du vælge det Wi-Fi netværk, som din TDAI-1120 skal oprette forbindelse til, helst et netværk tæt på som sender på 5 GHz båndet. Siden "Opretter forbindelse til Wi-Fi" og "Forbundet" vises.
12. Den næste side "Linkning af din Lyngdorf TDAI-1120" giver dig mulighed for at linke din TDAI-1120 til en Google-konto for at gøre brug af de mange Google-funktioner. Læs "Inden du bruger din Google Assistant", "Alt færdigt!" og "Højttaleren er klar".

Obs! For at sætte TDAI-1120 op med Google Home på en iPhone/iPad, følg trinene ovenfor (spring over punkt 12).

Manuel Wi-Fi procedure (WPS)

Hvis du ikke har en smartphone eller tablet, kan du oprette forbindelse til Wi-Fi via den manuelle procedure, WPS-tilstand.

1. Tryk på SOURCE / MUTE-knappen, og hold den nede.
2. Efter ti sekunder blinker Wi-Fi-symbolet hurtigt. Slip Source / Mute-knappen, og TDAI-1120 vil søge efter en WPS-forbindelse (dette kan tage op til 15 minutter).

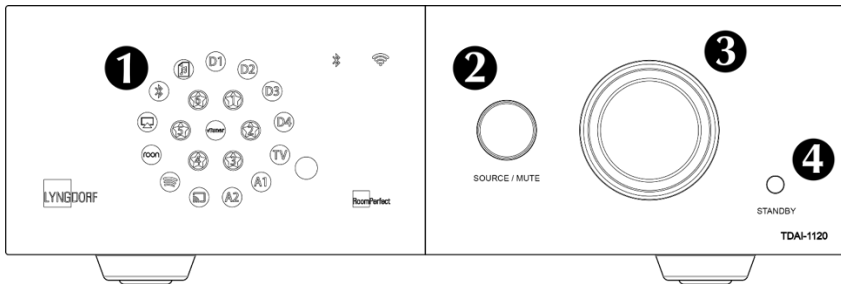
3. Tryk på WPS-knappen på din Wi-Fi-router, og TDAI-1120 begynder at oprette forbindelse.
4. Når Wi-Fi-ikonet holder op med at blinke, er TDAI-1120 tilsluttet.

Nulstil til fabriksindstillinger

Hvis du holder Standby-knappen nede i mere end fem sekunder, vises alle ikonerne, og du skal derefter slippe knappen. TDAI-1120 starter en fabriksnulstilling. Fabriksindstillingen rydder alle dine tidligere indstillinger, Wi-Fi-indstillinger, gemte afspilningslister osv.

Hvis du ved en fejl har trykket på Standby-knappen i mere end fem sekunder, kan du annullere nulstillingen ved at holde Standby-knappen nede i yderligere fem sekunder

Sådan bruges TDAI-1120



Tænd for TDAI-1120 ved at trykke på Standby-knappen **4**

Drej på Source-knappen for at vælge musikilden **2**

– når du streamer lyd til TDAI-1120, skifter den automatisk til den korrekte indgang

– se, hvilken kilde der er aktiv på skærmen. **1**

Tryk på denne knap for at slå lyden midlertidigt fra – tryk på knappen igen for at få lyden tilbage. **2**

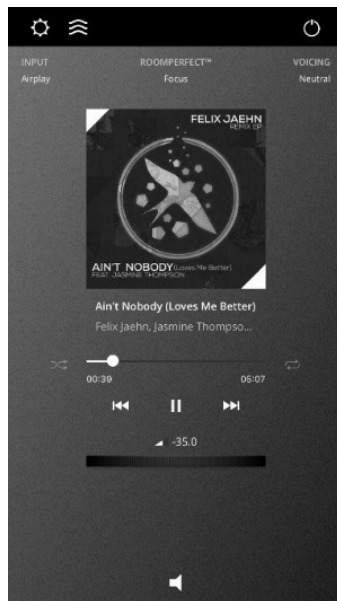
Indstil lydstyrken på lydstyrkeknappen. **3**

- Lyset er relateret til lydstyrkeknappens position - rødt lys er ikke nødvendigvis et problem, hvis kildens lydstyrkeniveau er lavt. Når musikken lyder hård og forvrænget, kan dine højttalere blive beskadiget. Du kan ikke beskadige forstærkeren ved at skrue op for lydstyrken.

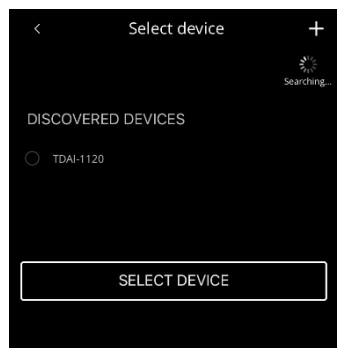
Lyngdorf Remote app

For Android- og IOS-baserede telefoner kan du downloade app'en "Lyngdorf Remote", som giver dig mulighed for at betjene din TDAI-1120 - se eksempler.

Vælg input, lytteposition og Voicings direkte, og se informationerne i lydstyrkehjulet, som du kan betjene ligesom du betjener lydstyrken på selve forstærkeren. Når du bruger den interne medieafspiller vises albumoplysninger når de er tilgængelige.

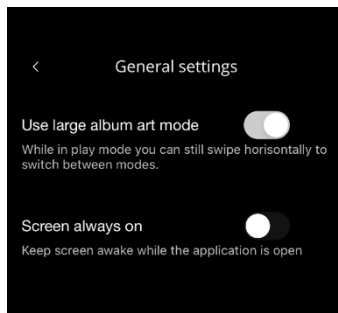


Ikonet øverst til venstre giver adgang til det Lyngdorfprodukt der skal styres, og åbner webgrænsefladen hvor opsætningen foregår.

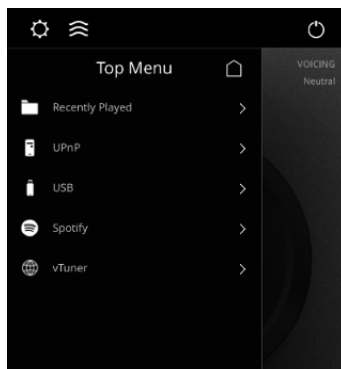


Under Generelle indstillinger kan du vælge brugen af stor albumgrafik, som derefter erstatter lydstyrkehjulet i grænsefladen. Lydstyrken kan stadig styres via den nu mindre lydstyrkekontrol.

Hvis du bruger din enhed som medieafspiller, kan du vælge at forhindre din enhed i at slukke skærmen, når Remote App er aktiv.

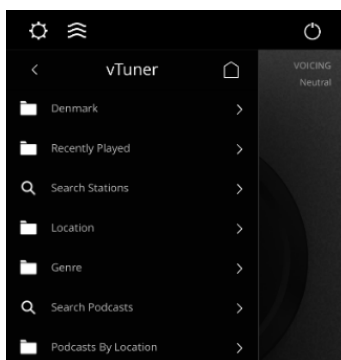


Det næste ikon åbner grænsefladen til streaming af musik, og ikonet øverst til højre tænder eller slukker for forstærkeren.



Brug af vTuner-menuen giver dig mulighed for at afspille alle tilgængelige radiostationer på internettet

Bemærk, at du via webgrænsefladen kan gemme op til ti stationer som forudindstillinger, som derefter er direkte tilgængelige fra input-vælgeren på forsiden eller gennem Lyngdorf Remote app'en.



TDAI-1120 setup side

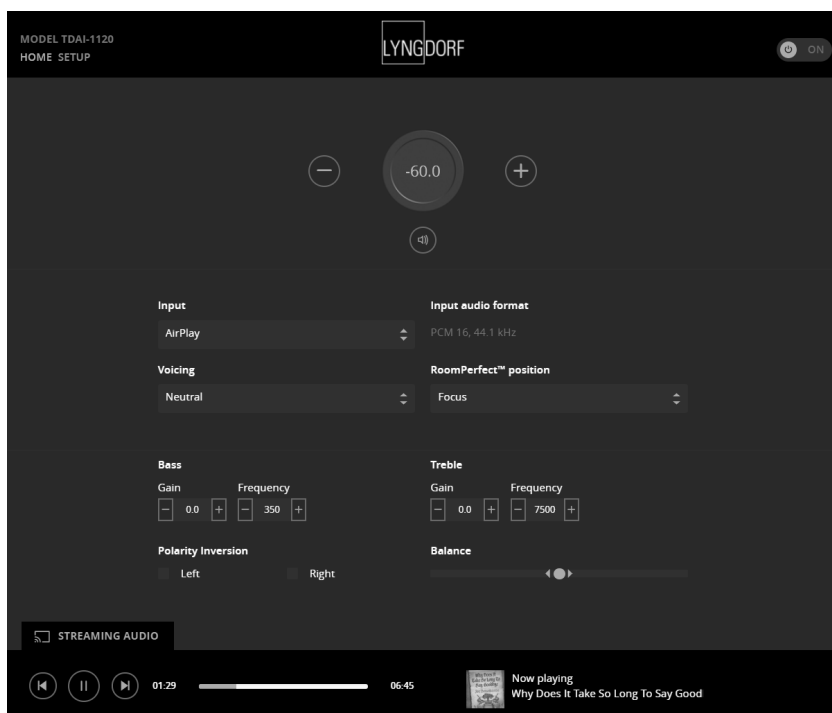
Når TDAI-1120 er tilsluttet dit lokale netværk, kan du oprette forbindelse til din TDAI-1120 på forskellige måder. Brug Lyngdorf Remote-appen til at finde enheden og gå ind på startside. I opsætningsmenuen kan du finde netværksenhedsadressen og et direkte link til installationssiden i din internetbrowser. Hvis du ikke vil installere Lyngdorf Remote-appen, kan du skrive følgende i en browser på en hvilken som helst enhed på dit netværk:

tdai1120.local.

Færdiggør indstillingerne

Nu kan du begynde at nyde musik, men vi anbefaler, at du justerer indstillingerne og foretager en RoomPerfect™ -kalibrering for at udnytte alt hvad TDAI-1120 kan tilbyde.

Åbn websiden til TDAI-1120 som beskrevet tidligere, og vi vil introducere dig til de tilgængelige menuer:



Startskærmen refererer til den daglige drift. Siden viser valgte input og formater, og du kan indstille lydstyrken.

Opsætningsafsnittet vil blive beskrevet på de følgende sider.

Du kan styre lydstyrken med lydstyrkehjulet, og knappen nedenfor lydstyrkehjulet vil slå lyden til og fra.

Du kan ændre input, Voicings og RoomPerfect™ position (individuel kalibrerede positioner for optimal gengivelse). Du kan se typen og kvaliteten af det modtagne lydssignal.

Den nederste sektion er dedikeret til justering af lyd, balance, bas og diskant. Disse fungerer som traditionelle tonekontroller. For bas og diskant kan du både justere niveauerne og ændre de frekvenser, der skal hæves eller dæmpes.

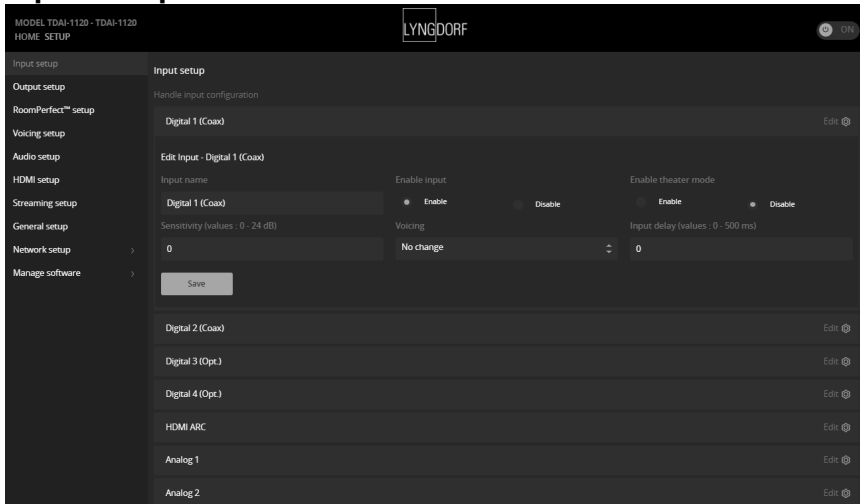
Polarity inversion er lig med at skifte + og - på kablerne til højttalerne. Du kan gøre dette individuelt for hver højttaler.

Streaming Audio interface til styring af den indbyggede mediestreamer findes nederst på denne side. For information om brugen af grænsefladen, se afsnittet om Streaming Setup.

Hot tip: På din mobile enhed kan startskærmsiden på din forstærker gemmes som et ikon for hurtig adgang til betjening af TDAI-1120.

Setup menu

Input setup



Input name:

Ændrer navnet på det valgte input.

Bemærk: Hvis du vil fjerne al tekst efter den blinkende markør, skal du trykke på "Down" knappen og holde den nede.

Sensitivity:

Gør det muligt for dig at matche inputniveauer fra forskellige kilder. Kan justeres op til + 24dB.

Voicing:

Vælger en standardlyd til det input, der er aktivt i denne menu. Hvis du f.eks altid vil have ekstra bas på din spillekonsol lyd, skal du indstille det her.

Enable theater mode:

Gør forstærkeren til en dedikeret effektforstærker til den indgang, der er aktiv i denne menu.

Advarsel: Denne funktion omgår volumekontrollen!

Test ikke denne indstilling med en CD-afspiller eller lignende ureguleret signal!

Denne funktion kan f.eks vælges, hvis du bruger TDAI-1120 i en hjemmebiografopsætning, hvor den bruges til at drive og kalibrere fronthøjttalerne og / eller subwooferen. Tilslut din hjemmebiografprocessor til den valgte indgang.

Når du vælger andre indgange, vender forstærkeren tilbage til den sidst anvendte lydstyrke.

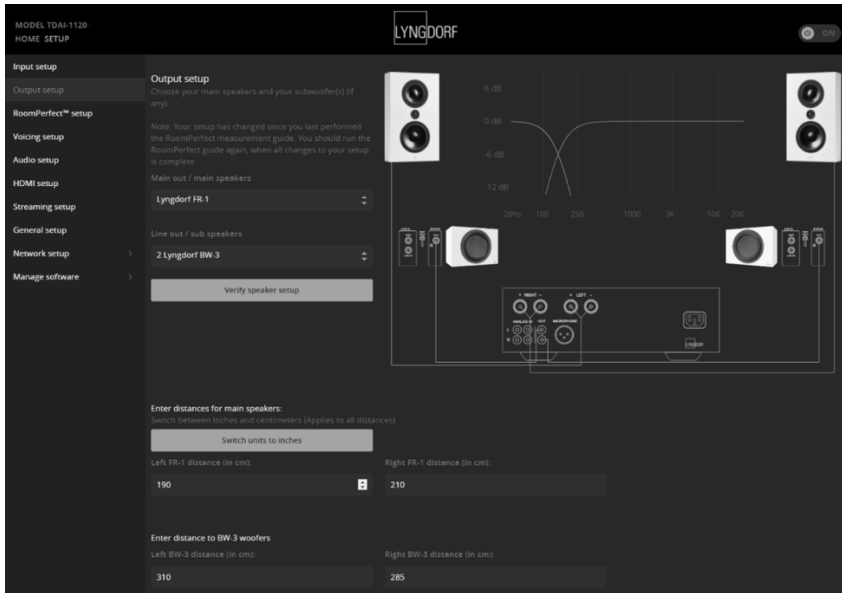
Input delay:

Hvis forbindelsen til en skærm medfører at lyd og billede ikke er synkroniseret, kan du vælge en forsinkelsestid for at sikre at video- og lydsignalerne afspilles samtidigt.

Output setup

Standardopsætningen er med et traditionelt par højttalere. Hvis du vil tilføje subwoofer(e) eller på nogen måde justere opsætningen, lærer du i dette afsnit hvordan du konfigurerer dit system, før du udfører RoomPerfect™ - kalibreringen. Der er forskellige output indstillinger at vælge imellem, som giver mulighed for at indlæse dedikerede filtre for at optimere ydeevnen for Lyngdorf-højttalere og subwoofere.

Custom Sub bruges til indstilling af en traditionel subwoofer - Advanced åbner ALLE indstillinger.



Bemærk: Hvis du ændrer noget i outputindstillingerne for højttalerne og subwooferne, skal du foretage en ny RoomPerfect™ kalibrering.

Hvis du har en perfekt højttaleropsætning med to højttalere, behøver du ikke indtaste noget under afstande.

Delays:

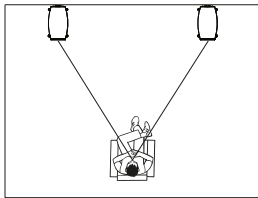
Når du integrerer subwoofer(e) med højttalere, skal du justere for faseforskelle, så de to dele af signalet (fra højttaler og subwoofer) ankommer til øret på samme tid. Dette opnås mere effektivt digitalt end ved at prøve at finde de korrekte indstillinger på subwooferen / subwoofere. TDAI-1120 vil justere for fase baseret på din indtastning af afstandene mellem højttalernes og subwoofers placering i forhold til din lytteposition (fokusposition).

Måling af afstande

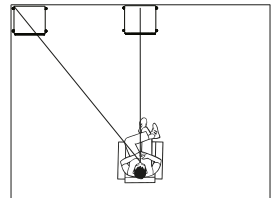
Opdeling af lyden i højttalere og subwoofer(e) kræver at output justeres i tid (fase), så de to dele af lyden kommer til øret på samme tid. Dette opnås ved at måle de faktiske afstande til dine højttalere og subwoofer(e). Gennem forskellene i afstande kan TDAI-1120 beregne den forsinkelse, der skal føjes til hver udgang. Disse afstande skal indtastes i opsætningsmenuen.

Når du måler afstanden til dine højttalere, skal du måle fra den foretrukne lytteposition (fokuspositionen) til forsiden af højttalerne. Når du måler afstanden til en subwoofer, skal du måle fra den foretrukne lytteposition til subwoofers bageste hjørne.

Højttalere



Subwoofere



Brug af andre producenters subwoofere kræver lidt flere indstillinger:

The screenshot displays the 'Setup Lyngdorf FR-1' interface. It is divided into several sections:

- Routing:** A dropdown menu is set to 'Crossover'.
- Filter:** A dropdown menu is set to 'High Pass Filter'. To its right is a graph showing a high-pass filter curve starting at 80 Hz and rising to 0 dB.
- Level (dB):** A numeric input field is set to '0'.
- Filter type:** A dropdown menu is set to 'LR 4th order'.
- Frequency (Hz):** A numeric input field is set to '80'.
- Enter distances for main speakers:** A button 'Switch units to inches' is present. Below it, 'Left FR-1 distance (in cm):' is set to '190' and 'Right FR-1 distance (in cm):' is set to '210'.
- Setup subwoofer output:** A section for configuring the subwoofer.
- Level (dB):** A numeric input field is set to '-12'.
- Eq:** A dropdown menu is set to 'Neutral'. To its right is a graph showing a flat EQ response.
- Output level control:** Radio buttons for 'Regulated', 'Full scale', 'Limiter off', and 'Limiter on'. 'Regulated' is selected.
- Subwoofer delay settings:** A button 'Switch units to inches' is present. Below it, 'Sub distance (in cm):' is set to '310' and 'Amplifier delay (in ms):' is set to '0'.

Amplifier delay:

På den analoge udgang kan du indstille en forstærkerforsinkelse. Hvis du har en aktiv subwoofer med intern signalbehandling (DSP) eller en separat

forstærker, kan der være en naturlig elektronisk forsinkelse i disse produkter.

Check med producenten af subwooferen for at finde den korrekte forstærkerforsinkelse i millisekunder og indtast dette. TDAI-1120 forsinker signalet til højttalerne for at matche den indtastede forsinkelse i subwooferen.

Main speaker output:

De tilgængelige indstillinger er:

- Crossover (delefilter)
 - *High pass* fjerner frekvenserne under delefrekvensen.
 - *Low pass* fjerner frekvenserne over delefrekvensen.
- *Full range* tillader signalet at passere ufiltreret.

Analog output:

De tilgængelige indstillinger er:

- Crossover (delefilter)
 - *High pass* fjerner frekvenserne under delefrekvensen.
 - *Low pass* fjerner frekvenserne over delefrekvensen.
- *Full range* tillader signalet at passere ufiltreret til en separat forstærker og omgå den interne forstærker.
- *Tape Out* deaktiverer RoomPerfect™, stemmer og lydstyrkekontrol.
- *Off* deaktiverer denne udgang helt.

Level justerer output for at justere niveauet for subwoofer i forhold til niveauet for dine højttalere. At foretage justeringen her er langt bedre end at dæmpe niveauet på selve subwooferen.

Low or High pass crossover filters:

Hvis der vælges et filter, dirigeres frekvenserne under eller over den valgte delefrekvens gennem de udpegede udgangsterminaler.

De tilgængelige typer delefiltre er opkaldt efter opfinderne af disse filterdesigns:

- LR: (Linkwitz Riley) 2nd, 4th or 8th order.
- BW: (Butterworth) 1st, 2nd or 4th order.

Generelt anbefaler vi at starte med et 4. ordens Linkwitz Riley-filter, som vælges, når du aktiverer output ved at vælge en eller to brugerdefinerede subwoofere.

Frequency indstiller frekvensen for delefilteret mellem højttalere og subwoofer. Vores anbefalinger indlæses, når du aktiverer den analoge udgang.

Output Level Control (Volume) har følgende muligheder:

- *Regulated* får outputniveauet til at følge lydstyrken.
- *Full scale* betyder, at der er konstant output på maksimalt niveau.

Advarsel: Hvis full scale er valgt, får du fuld lydstyrke, og dette kan overbelaste og beskadige højttalere.

Enable Limiter sørger for, at uanset hvor højt du spiller, vil udgangssignalet være støjrit og sikkert for dit tilsluttede udstyr.

Hvis du vælger avanceret opsætning, kan du tilpasse indstillingerne.

Under EQ kan du nu vælge Custom for at designe din egen Pre-Equalizer, som giver dig mulighed for at tilføje et filter til dette output for at optimere ydeevnen. Når dette filter er aktivt kalibrerer RoomPerfect™ i forhold til lyden med filteret.

Bekræft højttalere er en funktion til at teste dine systemforbindelser. En tone sendes til hver højttaler og subwoofer. Når du har bekræftet, at forbindelsen er korrekt, skal du trykke på Næste og gå gennem alle udgange.

RoomPerfect™ setup

RoomPerfect™ er designet til at analysere og korrigere for de negative virkninger, som lytterummet har på lyd gengivelsen. Når en kalibrering udføres, blinker RoomPerfect™-ikonet.

RoomPerfect™ guide

Dette starter den guidede RoomPerfect™ -opsætning og sletter tidligere gemte kalibreringer. Når du er færdig, er følgende menupunkter tilgængelige i RoomPerfect™ opsætningsmenuen.

RoomKnowledge indekset er et skøn over hvor meget af rummets akustiske egenskaber der er blevet lært af rummålingerne. Jo højere RoomKnowledge-indekset er, jo større er kalibreringens nøjagtighed.

Hot Tip: Målet er at få RoomKnowledge-indekset til at stige så langsomt som muligt. Dette indikerer, at hver måling indeholder nye data til kalibreringen. Når målingen ikke giver nye data, stiger indekset hurtigt.

Tilføj fokuspositioner

Hvis du vil tilføje en ekstra fokusposition, f.eks stolen ved siden af sofaen, kan det gøres her. Det er muligt at have op til otte forskellige fokuspositioner.

Den gemte kalibreringsvolumen fra RoomPerfect™ guidede opsætning bruges som standard, når du tilføjer ekstra fokuspositioner. Lydstyrken kan ændres når som helst mellem målingerne for at passe til situationen. Dette påvirker ikke målingens kvalitet eller resultatet.

Tilføj rummåling

Det er muligt at tilføje flere rummålinger, hvilket kan øge RoomKnowledge og derved finjustere alle rumkorrektionsfiltre.

Placering af mikrofonen i fokusposition

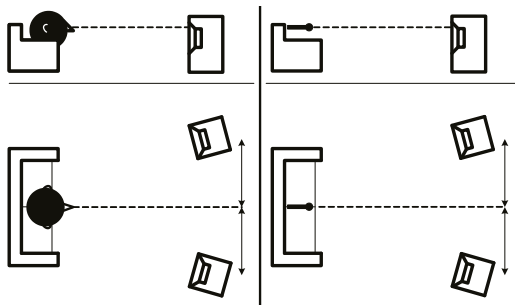
Når du bliver bedt om at placere mikrofonen i fokusposition, skal du slutte mikrofonen til mikrofonindgangen på bagpanelet ved hjælp af det medfølgende mikrofonkabel og placere mikrofonen ved hjælp af mikrofonstativ i din primære lytteposition. Mikrofonens højde og retning skal svare til dit hoveds højde og retning.

Tryk på enter, og et testsignal starter fra venstre højttaler. TDAI-1120 giver en anslået optimal lydstyrke til kalibrering af systemet eller accepterer den aktuelle lydstyrke. Juster lydstyrken om nødvendigt, og prøv igen målingen.

Kalibreringslydstyrken bør ikke være så høj, at det er ubehageligt for dig, eller at det forårsager skade på dine højttalere. Hvis dette er tilfældet, skal du indstille lydstyrken til et lavere og mere passende niveau. En lavere lydstyrke kan resultere i en længere kalibreringstid eller at målingen annulleres. Hvis systemet accepterer en måling, kan du fortsætte. En lav volumen og lang måling påvirker ikke kvaliteten af kalibreringen.

Måling af fokusposition

Når kalibreringsvolumen er indstillet, sender RoomPerfect™ en række toner for at måle fokuspositionen.



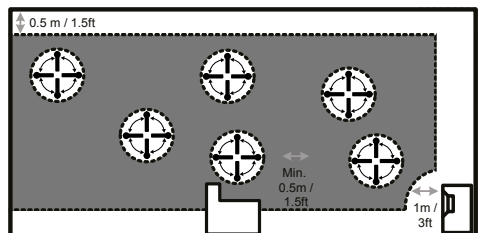
Måling af tilfældige rumpositioner

Når fokuspositionen er blevet målt, er næste trin at måle de akustiske egenskaber i rummet. Det er vigtigt at udføre målinger med god afstand for at få et omfattende billede af de akustiske egenskaber i rummet. Se "RoomPerfect-fejlfinding" på side 34, hvis målingen stopper for tidligt.

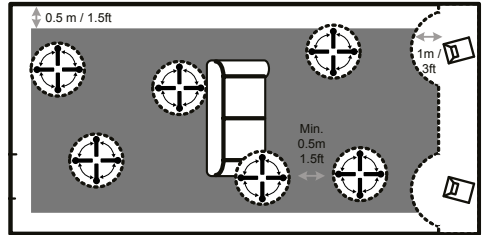
Fortsæt med at måle, indtil RoomKnowledge når minimum 90%.

Dette er tommelfingerreglerne, når du måler rummet:

- mikrofonen skal altid have en fri sigtelinje til højttalernes mellemtone- og diskantenheder.
- mikrofonen skal være i tilfældige og forskellige positioner og retninger. Peg det op / ned / sidelæns, jo flere tilfældige positioner jo bedre. Mikrofonens højde skal være mellem ørehøjde og siddende.



- målingerne skal dække hele lytterummet, men ikke åbne gange og køkkener.
- mikrofonen må ikke være tættere end 0,5 m fra gulv, loft og vægge.
- mikrofonen skal være mindst 1 m fra højttalernes forside.
- udfør ikke symmetriske målinger i rummet.



Rummålinger over 90% RoomKnowledge

Bemærk at RoomKnowledge beregnes af computeren baseret på hvor meget af den nye måling, den allerede kender. Hvis RoomKnowledge-indekset ikke stiger efter en måling har du tilføjet en god måling med en masse nye oplysninger.

For fuldt ud at optimere RoomPerfect™'s forståelse af rummets akustiske egenskaber anbefaler vi, at du fortsætter med at udføre målinger indtil RoomKnowledge er over 95%. Jo højere RoomKnowledge, desto mere nøjagtige vil korrektionsfiltrene være.

Når rummålinger er færdige, beregner TDAI-1120 fokus og globale filtre automatisk.

RoomPerfect™ fejlfinding

Kalibreringsmikrofonen er meget følsom og kan opfange uønsket støj, herunder subsoniske signaler og baggrundsstøj, som forstyrrer målingerne. Hvis signalet forstyrres tager det længere tid for systemet at foretage en korrekt måling.

En måling, der er forstyrret af støj, men afsluttet, vil altid være korrekt; det er ikke nødvendigt at foretage en ny måling. Hvis målingen er stoppet på grund af en fejl vises en af følgende fejlmeddelelser.

Signal error! Kontroller mikrofon og kabel, og tryk derefter på Enter.

No microphone is connected, eller the microphone cable is defective.

Kontroller, at mikrofonkablet er sluttet til mikrofonfatningen på bagpanelet. Hvis problemet fortsætter skal du teste mikrofonkablet ved at slutte mikrofonen direkte til mikrofonstikket og vælge Try again.

Hvis der registreres mikrofon, skal du udskifte mikrofonkablet og prøve at måle igen.

Error: Signal clipping - eller - Error: Too much noise

Enten er det indgående signal blevet klassificeret som for kraftigt, hvilket har resulteret i klipning eller forvrængning, eller en kraftig lyd i det umiddelbare miljø har ødelagt måleresultaterne. Hvis der faktisk er opstået en kraftig støj, såsom lyden af en lukkende dør, skal du reducere støjniveauerne i og i umiddelbar nærhed af rummet og gentage målingen. Hvis der ikke er sket nogen kraftig støj, skal du reducere signalets lydstyrke og gentage målingen.

Error: Signal too low

Denne fejlmeddelelse vises, når målingen har varet mere end fem minutter for lavfrekvenssignalet eller mere end to minutter for højfrekvenssignalet. Dette sker oftest når man bruger et svagt målesignal sammen med baggrundsstøj, hvilket resulterer i forlængede måletider. Hæv målesignalets lydstyrke eller reducer støj i omgivelserne inden du fortsætter med målingen.

Voicing setup

Aktiverer og deaktiverer voicings for at muliggøre hurtigere valg af din foretrukne indstilling. Varmere lyd, mere bas - alt er tilgængeligt. Se separat vejledning i at lave dine egne Voicings.

Audio setup

Dette afsnit giver dig mulighed for at aktivere følgende indstillinger:

Enable ICC vil sikre, at et digitalt signal ikke forvrænges på grund af for højt indspilningsniveau (moderne musik lider oftest under høj kompression og for høje niveauer til at forbedre oplevelsen, når den afspilles i radioen).

Show RoomPerfect™ bypass giver dig mulighed for at teste og demonstrere effekten af RoomPerfect kalibreringen.

Enable Subsonic filter vil skære alt signal under de hørbare frekvenser.

Hvis du bruger en pladespiller, skal du have dette filter aktiveret for ikke at overføre vibrationer til pick-uppen.

Main volume control giver dig mulighed for at indstille standardlydstyrken når du tænder for TDAI-1120, samt at indstille en maksimal grænse for hvor højt TDAI-1120 må spille.

HDMI setup

HDMI (High-Definition Multimedia Interface) er en standard til transmission af video og lyd fra kilde til afspilningsenhed. Forbindelsen udveksler information om tilgængelige datatyper med, hvad afspilningsenhederne accepterer.

CEC (Consumer Electronics Control) er en HDMI-funktion som tillader at der sendes kommandoer fra et produkt til et andet - som f.eks tillader afspilleren at tænde fjernsynet eller kontrollere lydstyrkeindstillingen på TDAI-1120 ved hjælp af dennes fjernbetjening.

I alle opsætninger sætter CEC-implementeringen på fjernsynet grænserne for den mulige integration. Funktioner kan reduceres til at understøtte produkter af samme fabrikat og inkluderer muligvis ikke fuld understøttelse af CEC-koder.

Enable CEC vil aktivere funktionen og tillade dit tv at oprette forbindelse til din TDAI-1120.

Bemærk: Du skal indstille Standby-niveau (Generel opsætning) til Network-standby for at CEC skal fungere.

Som standard er CEC ikke aktiv på HDMI for at overholde EU regler for strømforbrug. Når du aktiverer funktionen, hæves strømforbruget til 1,2 W i standby.

CEC power gør det muligt for TDAI-1120 at tænde automatisk fra standby, når fjernsynet eller den HDMI-tilsluttede kilde er tændt.

CEC audio systemet muliggør, at fjernsynet kan bruges som højttalere til kilder, der er forbundet til TDAI-1120.

Bemærk: Menuer vises kun, hvis CEC er aktiveret.

Streaming setup

TDAI-1120 understøtter en række mediestreamingtjenester.

Device name giver dig mulighed for at omdøbe hver enkelt TDAI-1120, hvilket kan være meget nyttigt i opsætninger i flere rum.

Streaming player options giver dig mulighed for at kontrollere, hvordan applikationer på mobile enheder kan interagere med TDAI-1120. Disse indstillinger styrer lydstyrkeindstillingen, skifter input og tænder enheden.

Chromecast built-in™

Indbygget Chromecast er en platform, der lader dig streame din yndlingsmusik fra din telefon, tablet eller bærbar computer direkte til dine højttalere. Styr nemt dine højttalere med apps, du allerede kender og elsker fra din iPhone®, iPad®, Android-telefon eller tablet, Mac®- eller Windows®-bærbar computer eller Chromebook

Brug din Google Home-applikation til at acceptere Googles servicevilkår og Googles privatlivspolitik <https://policies.google.com/privacy?hl=en>.

Spotify Connect

Brug din telefon, tablet eller computer som fjernbetjening til Spotify. Gå til spotify.com/connect for at lære hvordan.

Spotify-softwaren er underlagt tredjepartslicenser, der findes her: www.spotify.com/connect/third-party-licenses.

Roon

Brug din Roon-kontrolapp til at starte streaming. Du kan læse mere om Roon tjenester her: <https://roonlabs.com>.

Airplay2

TDAI-1120 har indbygget understøttelse af applikationer til flere rum under Apple Airplay 2. Brug din iOS-enhed til at starte individuel eller samtidig Airplay-streaming til alle TDAI-1120-forstærkere i din opsætning. <https://www.apple.com/airplay/>

Bluetooth

TDAI-1120 understøtter Bluetooth streaming. For at aktivere parring skal du dreje kildehjulet, indtil Bluetooth er valgt. Hvis der ikke er tilsluttet nogen enhed i øjeblikket, starter parringstilstand, og LED'en blinker.

UPnP

TDAI-1120 understøtter også Universal Plug and Play. Dette giver apps mulighed for at streame lyd fra en UPnP-server til TDAI-1120.

USB

Hvis en USB-hukommelse med lydfiler er monteret på TDAI-1120, kan du afspille sange fra denne ved hjælp af websiden "Streaming Audio" -fanen eller i Lyngdorf Remote-appen til Android og iOS som en del af "Top Menu". USB-nøglen eller USB harddisken skal formateres som FAT32-filsystem.

vTuner

Afspil vTuner-radiokanaler eller podcasts fra vTuner-tjenesten. Dette kan startes fra websiden "Streaming Audio" -fanen eller i Lyngdorf Remote App til Android og iOS som en del af "Top Menu."

Presets

vTuner-stationer og Spotify-album kan gemmes som forudindstillinger 1-10. Dette kan gøres på websiden under fanen "Streaming Audio". Når en forudindstilling er gemt, kan den vælges som input enten fra frontpanelet, websiden, Lyngdorf Remote-appen eller via fjernbetjening..

General setup

Power Management bestemmer standby-indstillingen for TDAI-1120:

- *Deep Sleep* (default) bruger det lavest mulige strømforbrug
- *Network Standby* holder TDAI-1120 vågen, og den reagerer på kommandoer over det tilsluttede netværk.

Auto off delay indstiller den nødvendige inaktivitetstid før automatisk nedlukning af forstærkeren.

Trigger-inputfunktion kan bruges til at aktivere og deaktivere TDAI-1120 gennem forbindelse med et DC-trigger-signal fra en anden enhed. Hvis du indstiller den til en bestemt indgang, vælges denne indgang automatisk efter modtagelse af et signal. Amp. Power mode starter TDAI-1120 på den sidst anvendte indgang.

Bemærk: Hvis TDAI-1120 er skiftet til en anden indgang, vil triggerkommandoen fra den tilsluttede kilde ikke slukke for forstærkeren!

Remote control (valgfrit tilbehør):

Deaktiver den infrarøde fjernbetjeningsfunktion, hvis kommandoerne fra andet udstyrs fjernbetjening påvirker TDAI-1120.

Display settings giver dig mulighed for at reducere skærmens lysstyrke. Du kan aktivere en time-out, som slukker displayet med en smule forsinkelse efter hver handling.

Manage software

Backup

Når en USB-enhed er indsat i stikket bag på TDAI-1120, giver denne menu dig mulighed for at gemme en komplet sikkerhedskopi af indstillingerne og RoomPerfect™ -kalibreringen. Dette giver dig mulighed for at gendanne forstærkeren til denne specifikke opsætning på et senere tidspunkt.

Restore

Hvis en sikkerhedskopifil er tilgængelig på USB, kan du vælge og indlæse den.

Factory reset:

Gendanner systemet til fabriksindstillingerne.

Advarsel: Alle brugerindstillinger, systemdata og RoomPerfect™ -data går tabt, når de gendannes til standardindstillingerne!

Download system logs

Denne funktion gemmer en fil på din pc / MAC. Denne fil kan være afgørende for at identificere en fejl på din forstærker.

Update software

I denne menu vil du se softwareversionen indlæst på TDAI-1120. Se www.steinwaylyngdorf.com for den nyeste software.

Sådan opdateres TDAI-1120:

På webgrænsefladen kan du vælge en ny software og opdatere TDAI-1120 direkte fra softwareserveren på internettet.

Hvis TDAI-1120 ikke har forbindelse til internettet, kan du opdatere softwaren ved at gemme softwarefilen på et FAT32-formatet USB-drev - Via webgrænsefladen skal du vælge softwaren fra USB-drevet.

Hvis webgrænsefladen ikke er tilgængelig, eller hvis en fejl i opdateringsprocessen har gjort forstærkeren utilgængelig, kan du tvinge en ny software til TDAI-1120:

- Gem den nye software på et FAT-formateret USB-drev.
- Indsæt USB-drevet i "SW Update" -stikket bag på TDAI-1120.
- Sluk for TDAI-1120 ved at afbryde strømmen.
- Hold standby-knappen nede på fronten og tænd strømmen igen.
- Når Lyngdorf-logoet begynder at blinke, skal du slippe standby-knappen, og TDAI-1120 opdaterer softwaren. Når opdateringen er færdig, går forstærkeren i standby.

Rengøring og vedligeholdelse

TDAI-1120 kræver ikke regelmæssig vedligeholdelse udover almindelig rengøring. Tør det blot af med en ren, blød klud. En lille mængde ikke-slibende rengøringsmiddel kan bruges på kluden til at fjerne snavs eller fingeraftryk. Brug ikke slibende rengøringsmidler eller rengøringsmidler, der indeholder flydende opløsningsmidler.

Control Manual

For at få en kopi af kontrolmanualen, der beskriver, hvordan du betjener enheden fra andre kontrolsystemer, skal du downloade den fra www.steinwaylyngdorf.com eller kontakte din lokale Lyngdorf Audio-repræsentant.

Teknisk assistance

For den nyeste version af denne manual, se Lyngdorf Audio-webstedet: www.steinwaylyngdorf.com.

Hvis du har problemer med eller spørgsmål vedrørende dit Lyngdorf Audio-produkt, bedes du kontakte din nærmeste Lyngdorf Audio forhandler.

God fornøjelse!

SL Audio A/S
Ulvevej 28
7800 Skive
Denmark

E-mail: contact@steinwaylyngdorf.com
Web: www.steinwaylyngdorf.com